"

Guide for Multilingual Student Writing
World Englishes in U.S. Classrooms: Working with Indian English Speakers

Sharmin Khan
San José State University

Introduction

[redacted]"

Table of Contents and Summary

Section	IE Example	SAE Example

"

1. Verbs and Verb Complements

Type	IE	SAE

[redacted]"

"

Ok, I'll take for transport.
I didn't expect.
We enjoyed very much.

Ok, I'll take money for transport.
I didn't expect this party.
We enjoyed ourselves very much.

*Your father **send** you love.*
*She **know** JavaScript.*

Your father sends you love.
She knows JavaScript.

would

Would

*She said that she **would** do the job.*

Would *I **would** go to space if I had the money.*

would *will*

*The next step **would** be to identify the features.*
*Malware binaries **would** be converted to images using a Python script.*
*Other potential factors **would** be considered during data collection.*

[redacted]"

"

2. Question Formation

Type	IE	SAE

What would you like to buy?

You would like to buy __?

What you would like to buy?

When you will be there? *When will you be there?*
How you will come? *How will you come?*

She is coming *Is she coming?*

You are waiting?

isn't it

Isn't it?

They are coming tomorrow isn't it? You were in San José, isn't it?

You had seen it before, isn't it? *You had seen it before, hadn't you?*
She gave her address, isn't it? *She gave her address, didn't she?*

yes *no*

He is coming yes
She was helping you no

no

[redacted]"

3. Topicalization

Type	IE	SAE

("
"

5. Reduplication / Repetition / Fused Phrases

Type	IE	SAE

[redacted]"

)"

"

6. Articles and Prepositions

Type	IE	SAE

[redacted]"

*"

"

[redacted]"

8. Lexicon

Type	IE	SAE

[redacted]"

"

9. Literal Translation from the L1

Type	IE	SAE

What's your good name?
My sister is eating my head.

What's your proper name?
My sister is annoying me.

[redacted]"

10. Style and Usage

Type	IE	SAE

"

*I wish to work for your **well-regarded** company.*
*Dear **honorable respectable** professor…*
*I am applying for an internship at your **esteemed** company.*
*I would greatly appreciate the opportunity to work and learn from you and your **talented** team.*

[redacted]"

"

The syntax of spoken Indian English.

World Englishes: The study of new linguistic varieties.

Indian English.

[redacted]"